



Contrada di San Giorgio

BATA



Direzione Redazione Amministrazione:
FERRARA - Via Ravenna 52 - Tel. 0532 741424
www.borgosangiorgio.org
e-mail: info@borgosangiorgio.org
Edizione a cura della Contrada San Giorgio
Pubblicità inferiore al 70% - Litografia Tosi
Numero unico - Maggio 2011
Pubblicazione distribuita gratuitamente

Palio: inno alla gioia!

“Vedrai, un anno passa che non te ne accorgi” mi ha detto un amico pochi giorni dopo l’ultimo Palio. Niente di più vero, ti fermi un attimo a pensare ed è già ora di tirare le somme prima di questo nuovo mese di Palio. Dal giorno dopo la grande e maestosa cena della Vittoria per celebrare il Palio di San Giorgio 2010, sono passati 8 mesi e il mese di Maggio è ormai alle porte. Per chi come me ha cercato di vivere questo lasso di tempo, insieme a tutti i Contradaoli, partecipando il più possibile alle varie attività, ha visto i nostri gruppi crescere e lavorare insieme, cercare nuovi stimoli, affinarsi nella tecnica e nella precisione, ha partecipato a serate interessanti e coinvolgenti, arrivando persino a donare il proprio sangue per la causa, quella dell’Avis naturalmente, ha visto nascere e concretizzarsi idee per raggiungere un unico risultato comune a tutti. La prima testimonianza di tutto ciò l’abbiamo appena vissuta, con la festa del nostro Santo Patrono che ci ha visto ancora una volta e ancora di più, protagonisti nella vita del Borgo sia con la mostra sotto il chiostro della Basilica sia con le nostre taverne all’ombra del campanile. E’ stato un lavoro duro e faticoso, frutto di mesi di preparazione, che ci ha reso orgogliosi e che ci ha premiato, ma che rappre-

senta solo l’inizio perché nulla ci vieta di pensare che anche gli altri sforzi compiuti dai Contradaoli e dai gruppi possano dare altrettante soddisfazioni e meriti.

La consapevolezza che siamo una grande Contrada, deve rappresentare sempre, la spinta che ci porta verso i prossimi appuntamenti: a partire dal corteo che presenterà la Contrada alla città in occasione della prima manifestazione di maggio, Benedizione dei Pali e Offerta dei Ceri; alla “battaglia” che dobbiamo intraprendere con le altre Contrade per uscire da Piazza Municipale, sia con gli under che con gli assoluti musicisti e sbandieratori, ancora a testa alta e con, se possibile, migliori risultati, per poi tornare a dare sfoggio di noi stessi nel corteo storico e in Piazza Castello per il Giuramento. “E se guerra deve essere che guerra sia”...e fino in fondo, con i nostri campioni in Piazza Ariostea per continuare a dire a tutti di stare attenti, ci siamo ancora, siamo la Contrada giallorossa, guardatevi alle spalle perché vi daremo filo da torcere e preparatevi a sentire ancora una volta alzarsi il nostro grido.

ESTE VIVA, SAN GIORGIO VIVA!!!

Roberto Brunetti
Presidente Borgo San Giorgio



Pasticceria San Giorgio



CAFFETTERIA • GELATERIA • APERITIVI • WINE BAR

AMPIE SALE PER RINFRESCHI • SERVIZI CATERING • COFFEE BREAK • DISTESA ESTIVA

Piazzale San Giorgio 12/14 - FERRARA - Tel 0532 741827 - www.sangio.net

CHIUSO il MARTEDÌ



Dott. Riccardo Artioli

Via Contrari, 5 - Ferrara
Tel.: 0532/210761
e-mail: riccardo.artioli@pf.bancagenerali.it



Sary Trasporti s.r.l.

Via Zucchini 98/A1 Tel. 348/7120681
FERRARA - 44100 Fax. 0532/740044



il FORNO di RENATO

di Renato Brunetti

vi aspetta in via Pomposa
per assaggiare le sue specialità

Via Pomposa 7 - FERRARA - Tel. 0532 1860484

AUTOCARROZZERIA

BOTTONI LUCIANO

di Bottoni Enrico & C. s.n.c.

Centro Revisione Veicoli
Autorizzato Motorizzazione Civile
n. 31 del 3/5/2000

FERRARA
Via Aleramo, 11 (zona C.A.S.)
Tel. 0532.61440 - Fax 0532.748965

ESTENSE GAS

di Alessandro Poggi

Rivendita bombole gpl con servizio a domicilio
Vendita e noleggio funghi per esterni.
Attrezzature gas per campeggio.
Griglie, fornelli, stufe - Petrolio inodore
P.zza S. Giorgio 1/3 Ferrara - Tel. 0532.62211 - 331.4782782



Il Mercoledì della Giorgina

Il gruppo delle Officine Creative opera da diverso tempo in Contrada.

Siamo tutte mamme e zie di musicisti, sbandieratori e figuranti che ogni mercoledì sera s'incontrano per ideare, preparare e organizzare gli oggetti che potrete trovare esposti sui banchetti predisposti in occasione di eventi particolari.

Nel tempo ci siamo specializzate con l'aiuto delle "Ragazze" più esperte in lavori di decupage, angeli di gesso, piastrelle decorate con diverse tecniche, bandierine ecc...

Come in ogni gruppo che si rispetti, c'è un responsabile che coordina il lavoro e ci sono anche "Ragazze" alquanto creative che pensano a quali nuove idee elaborare. La flessibilità del gruppo sta nello spaziare in più attività: dall'impastare pinzini, al riordino della sede, dalla creazione di oggetti, alla vendita degli stessi. ... In caso di necessità, si recita nel gruppo teatro, si sfilava in corteo o si cuce un orlo; ma l'aspetto peculiare è che ci sentirete ridere e scherzare: tutto ciò rappresenta il collante principale del gruppo.

Siamo impegnate con casa, lavoro e figli, ma il mercoledì sera arriva il nostro momento in quanto diamo sfogo alla nostra creatività e allegria.

Far parte di una contrada è anche questo, fai parte di una grande famiglia che ti coinvolge e ti gratifica, ma che richiede tanto impegno.

Ma allora perché facciamo tutto questo? Lo facciamo per i nostri ragazzi, affinché le loro attività possano continuare nel tempo che con impegno costante si allenano, provano, sfilano per un anno intero senza soste.

Infatti quando li vedi sfilare nei costumi fieri ed eleganti, quando senti i tamburi che ti vibrano dentro, quando il suono delle chiarine ti fa venire il nodo alla gola per l'emozione e quando finalmente vedi le bandiere giallo/rosse volare verso il cielo l'orgoglio viene fuori.

In quel momento capisci perché si fa tutto questo e con la voce rotta dall'emozione gridiamo....San Giorgio Viva!!!

Le Officine Creative



Foto Jeje

IL CASTELLO ASSICURAZIONI s.a.s. di Tumiatì Luca & C.

P.zza Repubblica, 9
44100 Ferrara
Tel. 0532 242373 / 206399
Fax 0532 243667



E-mail: ilcastelloassicurazioni@virgilio.it

Sfida... ...all'ultimo sangue



Domenica 27 febbraio ore 8,00 ritrovo in Contrada.....classico appuntamento per una uscita o meglio per partecipare ad una manifestazione fuori città, ma questa volta la nostra uscita era un po' singolare: si partiva dalla sede della Contrada e si concludeva presso la sede provinciale dell'AVIS di Corso Giovecca. Infatti in quella giornata domenicale si teneva l'ultimo appuntamento della settimana progetto "Contrada Salute" iniziata il 19 Febbraio.

Il progetto, proposto dall'AVIS Comunale in collaborazione con l'Ente Palio ed il patrocinio del Comune di Ferrara, si pone, perché sempre attuale, l'obiettivo di incentivare la donazione del sangue attraverso vari appuntamenti ed incontri di informazione e sensibilizzazione dei giovani e meno giovani ad uno stile di vi-

ta sano.

Non pensavo, ma a varcare la soglia del Centro Donazioni dell'AVIS in corso Giovecca, ci siamo presentati in tanti, tutti rigorosamente con fazzoletto della Contrada al collo, allegri e tranquilli, (chi più e chi meno), pronti ad accettare questa nuova "sfida " ben consapevoli che in questo campo non esiste la competizione con le altre Contrade per il maggior numero di contradaioli donatori, ma soprattutto, convinti dell'importanza che un gesto, come quello effettuato spontaneamente ed insieme a tanti amici, sia importante e prezioso.

Guardo la classica foto-ricordo: siamo tutti allegri e sorridenti, già...dopo, e penso: per la Contrada e per il Palio "si da proprio il sangue...!"

Catia Belloni

CENTRO STORICO
bar
caffetteria
pasticceria
servizio catering

Corso Martiri della Libertà, 16-18
44100 Ferrara
Tel. 0532 205785 - Fax 0532 214507

G A

GARDEN ARCOVALENO

Via Comacchio 338 - 44100 FERRARA
Tel. 63220/741006 - Fax 63220
Chiuso il lunedì

Parrucchiera Cinzia

di Cinzia Tartari

Via Ferrariola, 42
Tel. (0532) 65316
(zona S.Giorgio)
44100 Ferrara
LOCALE RINNOVATO

PICCOLI

OREFICERIA - ARGENTERIA
OROLOGI

PICCOLI STEFANO

Via Mazzini, 6 - Ferrara
Tel. 0532.249399

FITOFARMACI S. GIORGIO
del dott. Paolo Fregatti

CONSULENZA e PRODOTTI AGRICOLTURA e GIARDINAGGIO
ALIMENTI e ACCESSORI per ANIMALI DOMESTICI

Via Comacchio, 15 - Ferrara - Tel. 0532 62286

GALLIERA
Costruzioni

Via Libertà 33a
44012 BONDENO (Fe)

DANY *Merceria e Filati*

Via Comacchio, 168 - 44124 Ferrara
Tel. 0532.1861194

LOCALE SELEZIONATO
Gambero Rosso

Florida

PASTICCERIA
BAR GELATERIA

Via Comacchio, 66-68
tel. 0532.67544 - Ferrara

Arlecchino

BRASSERIE

P.zza San Giorgio 7 - FERRARA
Tel. 0532.62209



Si eseguono
composizioni floreali
per tutte le occasioni
Accurato servizio
a domicilio



Via Comacchio 78 - Ferrara - Tel. 0532.62085

F.II BARALDI

ROBERTO & GIANFRANCO S.N.C.

ASSISTENZA TRATTORI **FENDT**

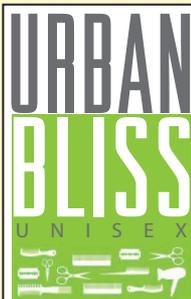
VENDITA ATTREZZATURE AGRICOLE
E RIPARAZIONE MACCHINE AGRICOLE

Ferrara - Via Sibilla Aleramo, 2 - Tel. e Fax 0532/61330

FORNO - ALIMENTARI

ROSSI

Via Comacchio 1249 - Tel. 0532 449349
44020 QUARTESANA - FE



PROSSIMA APERTURA
VIA RAVENNA 10
FERRARA

info:
urbanbliss@libero.it



Via Comacchio, 663 - Cocomaro di Cona (FE)
Cell. 339 6345242 - www.lady-hawke.it
chiuso il Lunedì

RESTAURO
e LUCIDATURA ARTIGIANALE
MOBILI di OGNI EPOCA



Via Mortara, 295/a - Ferrara - Tel. 338 3991111

Divine Follie
Parrucchieri Unisex

DI FABIO MANGOLINI
VIALE FRANCESCHINI 1/A
44039 TRESIGALLO (FE)
TEL 0533 600514

La forza nell'amore di



Ferrara, maggio: il Palio. L'arrivo della primavera, come di consueto, porta nella nostra meravigliosa città turisti e curiosi provenienti da tutto il mondo ed invoglia gli abitanti stessi ad un approccio più dinamico con il territorio perché attratti dal fermento che si respira nell'aria sempre più mite. Passeggiando a piedi oppure in bicicletta capita che sempre più persone si spingano oltre le mura cittadine e si imbattano nel quartiere di San Giorgio, primo insediamento cittadino, capeggiato dall'antico campanile. Ammirando la basilica qualcuno noterà bandiere dai colori giallorosso incorniciare il Borgo, altri udiranno suoni di strumenti antichi ed altri vedranno un folto numero di persone intente in curiose attività...

D'acchito il curioso passante sarà affascinato dal desiderio di sapere cosa stia osservando ed invitato da un contradaio-

lo a varcare la soglia della Contrada sarà travolto dallo splendore di drappi dipinti a mano appesi alle pareti e dalla contagiosa concentrazione che aleggia come aura: c'è chi suona, chi fa volteggiare una bandiera, chi con ago e filo cuce meticolosamente abiti meravigliosi che ricordano quanto un tempo la città di Ferrara fosse maestosa agli occhi dell'intera penisola. Nelle quattro mura che delimitano la sede della Contrada di San Giorgio, situata in Via Ravenna 52, il nostro interessato spettatore guardandoci stupito si chiederà cosa muove questo gruppo di persone tanto ansiose di presentarsi agli appuntamenti del Palio cittadino, che ha appena appreso essere il più antico del mondo, ed il più ricco per il numero di esibizioni snodate nell'arco di tutto il mese di maggio. Un contradaio infatti ha appena spiegato che ogni uscita pubblica nasce



TUTTO PER
L'AGRICOLTURA

ALFA

s.n.c. di Piva A. & Cavicchi G.
Rappresentante Consorzio Agrario Provinciale di Ferrara
PEGASO S. A. - Assicurazioni F.A.T.A.

Punto Vendita di BAURA:
Via Monteoliveto 95 - 44032 Ferrara
Tel. e Fax 0532.415005
Cell. Piva: 335.7467870

Punto Vendita di QUARTESANA:
Via Comacchio 772 - 44124 Ferrara
Tel. 0532.44007 - Tel. e Fax 0532.44447
Cell. Cavicchi: 336.775910 - E-mail: agricap@libero.it



• Macchine Agricole e Ricambi
• Carbo-lubrificanti • Prodotti Assicurativi
• Altri Servizi

F.A.T.A.
ASSICURAZIONI



un cuore GialloRosso

dallo sforzo fisico e dal piacere personale di collaborare tutto l'anno, tutti assieme, affinché i componenti del Borgo siano preparati e pronti a dare il meglio nel rispetto dell'ideale che si è abbracciato iscrivendosi spontaneamente e vestendo in questo caso i meravigliosi colori giallo-rossi. Il curioso arrivato ormai all'apice della sua indiscrezione ora vorrà sapere cosa muove un ragazzino, un adulto, un anziano, dei genitori, delle famiglie intere a dare il meglio di sé per la vittoria di quello che più semplicemente pare uno stendardo, invece di un premio più materiale ed oggettivo, come la società moderna ci ha abituato. A questa domanda il contradaio guardando i Pali vinti accarezzerà il foulard che esibisce al collo e sorridendo con gli occhi pieni di luce parlerà di Amore: di un amore puro, sincero, leale e fedele talmente forte da permettere di superare ogni difficoltà anche a costo di qualche sacrificio personale perché è solo guardando quel drappo, ai più privo di significato, che il contradaio ne leggerà la gioia più grande per il Bene di quella Contrada nella quale crede fermamente. L'indiscreto ben capitato ora non potrà fare altro che guardare con occhi diversi



Foto Business Press

perché pieni di ammirazione e sostegno il contradaio che per ore cerca il suono perfetto, il contradaio che per ore prova con determinazione il lancio e la presa di una bandiera, le contradaiole che hanno svolto ricerca storica fino a notte fonda al fine di confezionare con le proprie mani l'abito più bello e desiderabile perché si sentirà avvolto da uno strano tepore familiare. La contrada intesa da noi contradaiole è una passione ed una forma di appartenenza che si traduce in una delle strutture più vere di comunità, capace di insegnare ai più piccoli come cooperare all'interno di una collettività e talvolta riducendo anche i più grandi ad uno spirito non competitivo, perché all'interno di quella che ogni contradaio può considerare la propria famiglia vale solo il grande Amore che si dedica con passione nel nome di.....SAN GIORGIO VIVA!!!

Bondini Lisa



Foto Business Press

Tutto per arredare ed attrezzare i locali pubblici



44100 FERRARA
Via Majocchi Plattis, 14
Tel. 0532 742584
e-mail: info@alcosrl.net

Ferrara - Via Majocchi Plattis, 2/5
Tel. 0532 720162
E-mail: info@animal-house.info

ANIMAL HOUSE
ALIMENTI E ACCESSORI PER PICCOLI ANIMALI

Vasto assortimento di accessori, giochi, cucce e cappottini
Consegne a domicilio gratuite

Apertura: dal lunedì al sabato ore 9.00 - 19.30
ORARIO CONTINUATO

Bar Ristorante Pizzeria

L'ARCHIBUGIO

Ristorante Pizzeria

Via Darsena, 24/26 - 44100 Ferrara
Tel. 0532.760028 - 0532.765292 **Chiuso il Martedì**

Panetteria San Giorgio da Silvia e Fedè

Via Ravenna n° 73 - Tel. 0532 62206
Apertura: 07:00-13:00 e 16:30-19:00 dal lunedì al sabato

Belriguardo Spa
Tel. 0532 741698

Country House

presenta questo per ricevere:

BUONO SCONTO

20%

SUL PERCORSO BENESSERE

Non cumulabile con altre promozioni.
Valido fino al 31/07/2011

Vitty's

Abbigliamento Morbido da taglia 46 a 58

Via Comacchio, 24 - FERRARA
Tel. 0532472855

Erboristeria Bellezza e Benessere di Riccardo Bonora

Via Comacchio Centro Comm. CONAD FERRARA - Cell. 328.4542991
Via Garibaldi, 36 - Portomaggiore (FE) Tel. 0532.320124

- Prodotti erborario
- Integratori per la linea
- Fiori di bach
- Alimenti per intolleranze
- Integratori per lo sport
- Consulenze personalizzate
- Cosmesi nichel free

Centro Acustico
in PIAZZA a CASUMARO (vicino alla Chiesa)

Dr.ssa **FEDERICA ZURLO**
Laureata in Tecniche Audioprotesiche

Mart-merc-giov-ven-sab 9-12 • Mart-merc-ven 16-18,30
Via per Ferrara, 169/B - 41034 Casumaro - Finale Emilia (MO) - Cell. 338 2664649 - Tel. 051 6849612

PROVA GRATUITA DELL'UDITO

ASSISTENZA A DOMICILIO GRATUITA

VENDITA ED ASSISTENZA PROTESICA
PILE E PRODOTTI PER LA PULIZIA DELLA PROTESI ACUSTICA

Nuove protesi digitali



dosso uno strano costume, o con in mano una bandiera o un tamburo. Un particolare ringraziamento (e mi riferisco a chi nel finire degli anni '70 aveva l'onore e l'onere di guidare questa bellissima Contrada) a chi ci ha permesso di ammirare in fotografia il nostro passato e di ammirarne l'evoluzione; perché è dalla conoscenza delle proprie radici e del proprio passato che si può e si deve far tesoro per continuare questo cammino di crescita editoriale iniziato nel lontano 1978, ma nato molti anni prima con la Contrada. A queste persone sono legati tanti successi degli anni 80, e sempre a loro ed ai loro insegnamenti sono dedicati i successi di questi ultimi anni.

Franco Rinaldi

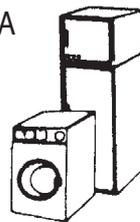
SCAPOLI

RIPARAZIONE e VENDITA
ELETTRODOMESTICI

Cel. 335.6372790

www.scapolialberto.com

e-mail: info@scapolialberto.com



Centro tecnico autorizzato



sempre reso onore ai propri colori giallorossi. Alla propria Contrada si può dare ognuno il proprio contributo, dame, cavalieri, musicisti e sbandieratori, poeti e sognatori. E questa è la storia che ci appartiene. Da sempre. Trentatré anni di vita della Contrada, ma anche uno spaccato di un terzo di secolo di vita della comunità di San Giorgio, con una lunga serie di articoli sulla situazione del quartiere, sulla viabilità, sulla vita dei sangiorgini. A conclusione di questa esposizione dei nostri ricordi desideriamo ringraziare tutti coloro che hanno avuto la pazienza, e il piacere di visitarla e magari di scoprirsi anche presenti in una lontana fotografia con ad-



Contrada nel WEB

La Contrada di San Giorgio vi aspetta anche sul Web. Tramite la redazione di IDR@MEDIA è possibile trovare, con aggiornamenti in tempo reale, informazioni sulle varie attività della contrada e sulle manifestazioni alle quali siamo chiamati a partecipare. Per informazioni, commenti, suggerimenti rivolgersi alla redazione: draghetto@borgosangiorgio.org
Official web site: www.borgosangiorgio.org

La redazione

Roberto Brunetti
Riccardo Artoli
Catia Belloni
Eleonora Bergami
Paolo Bonazzi
Lisa Bondini
Cristina Breviglieri
Roberto Catozzi
Lena Fabbri
Cinzia Occhi
Monica Osti
Maurizio Pattuelli
Alberto Pelizzari
Franco Rinaldi

MAGNETI MARELLI checkstar

Elettrauto Cavicchi

Autoradio - Allarmi - Clima - Bollino blu

s.n.c. di Cavicchi Paolo & C.
Via Comacchio, 106/A - FERRARA
Tel. 0532.62017
elettrautocavicchi@virgilio.it

RISTORANTE PIZZERIA Sombbrero

specialità pesce
cucina tipica ferrarese
Chiuso il martedì

Via Comacchio 364 - Cocomaro di Cona (Fe) - Tel 0532 61086

Vineria San Giorgio

di W. Tagliatti & C.

COMMERCIO ACQUE MINERALI e BEVANDE

Via Ravenna, 264 (Angolo Via Robinia) FERRARA - Tel. 0532/740527

Servizio a domicilio VINI SFUSI

F. LLI
GUIDI POZZI NERI
s.n.c.

Via M. M. Plattis, 6
44100 Ferrara

Tel. 0532 62990
0532 978426

Pan e Café

Produzione propria
Focacce - Pizze - Ceci

Via Comacchio, 231 - Ferrara Tel. 0532 311952
Chiuso Domenica

oreficeria
orologeria
premiazioni sportive

Ga-Bi srl

44028 Poggio Renatico (Fe) - Via Roma 19
Tel e Fax 0532 829374

Centro Acustico in PIAZZA a CASUMARO (vicino alla Chiesa)

Dr.ssa **FEDERICA ZURLO**
Laureata in Tecniche Audioprotesiche

Mart-merc-giov-ven-sab 9-12 • Mart-merc-ven 16-18,30

Via per Ferrara, 169/B - 41034 Casumaro - Finale Emilia (MO) - Cell. 338 2664649 - Tel. 051 6849612

PROVA GRATUITA DELL'UDITO

VENDITA ED ASSISTENZA PROTESICA
PILE E PRODOTTI PER LA PULIZIA DELLA PROTESI ACUSTICA

Nuove protesi digitali

ASSISTENZA A DOMICILIO GRATUITA

Le Case del Palio

PROGRAMMA DI CONTRIBUTI
PER LE SEDI DELLE CONTRADE
DEL PALIO DI FERRARA

*...se vuoi, anche tu
puoi contribuire
per la tua Contrada,
comunque vada.*



PROMOTORI DELL'INIZIATIVA:



PALIO 2011



CENA PROPIZIATORIA 2011

BORGO SAN GIORGIO

ore 20,30

SABATO 28 MAGGIO 2011

SAGRATO DELLA BASILICA DI SAN GIORGIO

Per prenotazioni e Informazioni telefonare al 0532.741424 oppure 348.7120681

mail: info@borgosangiorgio.org



via G. Deledda 1 Ferrara
zona artigianale CAS

Tel. e Fax 0532.311079 - cell. 339.4622375

mail: emme3@3emme3.191.it

compensati laminati stratificati listellari MDF - truciolari multistrati tagli su misura